



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 16–20 сентября 2019 года

Пункт 3 повестки дня. Уменьшение факторов риска для безопасности полетов, связанных с перевозкой литиевых батарей по воздуху

Пункт 3.3 повестки дня. Рассмотрение вопроса о необходимости внесения поправок, вытекающих из предлагаемой поправки к тому I Приложения 6, которая касается безопасности грузового отсека (*Рабочие карточки DGP.003.02 и FLTOSP.043*)

ОЦЕНКА РИСКОВ ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЕТОВ

(Представлено Д. Бреннаном)

КРАТКАЯ СПРАВКА

В настоящем рабочем документе предлагается внести изменения в положения о проведении оценки риска для безопасности полетов, содержащиеся в п. 1.7 части 7, с тем чтобы изменить статус нынешнего текста с рекомендательного на обязательный, поскольку эксплуатанты будут обязаны проводить оценку риска для безопасности полетов, связанного с перевозкой грузов, почты и багажа, включая опасные грузы, в соответствии с новой главой 15 "Безопасность грузового отсека", которая будет включена в Приложение 6 "Эксплуатация воздушных судов".

Действия DGP: Группе экспертов DGP предлагается рассмотреть изменения, предложенные к п. 1.7 части 7, как указано в добавлении к настоящему рабочему документу.

1. INTRODUCTION

1.1 At the twenty-fifth meeting of the Dangerous Goods Panel (DGP/25) there was discussion on the position developed by the Flight Operations Panel (FLTOSP) on the transport of

* Переведены только краткая справка и добавление.

lithium batteries and the need for the operator to perform a safety risk assessment that considered the risks associated with the transport of lithium batteries (see paragraph 5.2 of the DGP/25 Report).

1.2 The meeting agreed that operators needed to carry out appropriate safety risk management activities in order to determine whether they could ensure the safe carriage of lithium batteries and cells. It was noted that the Technical Instructions did not contain any provisions related to an operator's responsibility to conduct safety risk assessments.

1.3 As a consequence of this discussion, the DGP agreed to adopt text into Part 7 that recommended that operators perform a safety risk assessment for the transport of dangerous goods as part of their safety management system. The text adopted also refers to Annex 6 — *Operation of Aircraft* and Annex 19 — *Safety Management* (see paragraph 5.2.7 of the DGP/25 Report).

1.4 In late 2016 the Air Navigation Commission tasked the Flight Operations Panel (FLTOPSP) to evaluate the risks posed by lithium batteries when transported by air, in coordination with DGP and the Airworthiness Panel (AIRP). The result of this was the establishment of the FLTOPSP Cargo Safety Sub Group (FLTOPSCS-SG) tasked with establishing suitable recommendations and guidance for the safe carriage of all cargo, including the carriage of lithium batteries and dangerous goods.

1.5 The work of the FLTOPSCS-SG resulted in the development of new Chapter 15 — Cargo Compartment Safety for Annex 6 as well as associated guidance material proposed for inclusion in a new document (Doc 10102 — *Guidance for Safe Operations of Aeroplane Cargo Compartments*). It is expected that the change to Annex 6 to add Chapter 15 will be adopted by Council later this year with an applicability date of 5 November 2020.

1.6 Paragraph 15.1.1 of Chapter 15 includes the following “The State of the operator shall ensure that the Operator establishes policy and procedures for the transport of items in the cargo compartment which include the conduct of a specific safety risk assessment.”

1.7 As Annex 6, Chapter 15 will make it mandatory for the operator to perform a safety risk assessment to address the carriage of dangerous goods, it is believed that the provisions set out in Part 7;1.7 must be revised to align to this requirement. It is also proposed to revise Part 7;1.7 to include specific reference to Chapter 15 of Annex 6 so that there is a direct link to the requirements of that chapter.

2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to consider the changes proposed to Part 7;1.7 as shown in the appendix to this working paper.

— — — — —

ДОБАВЛЕНИЕ

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ЧАСТИ 7 ТЕХНИЧЕСКИХ ИНСТРУКЦИЙ

Часть 7

ОБЯЗАННОСТИ ЭКСПЛУАТАНТА

...

Глава 1

ПОРЯДОК ПРИЕМКИ

...

1.7 ПРОВЕДЕНИЕ ОЦЕНОК РИСКА ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЕТОВ

Эксплуатанты, занятые в коммерческих воздушных перевозках, должны включать процесс оценки риска для безопасности полетов применительно к опасным грузам в свою утвержденную систему управления безопасностью полетов с целью обеспечить соответствие с положениями главы 15 "Безопасность грузового отсека" Приложения 6 "Эксплуатация воздушных судов" и Приложения 19 "Управление безопасностью полетов". Результаты оценки риска для безопасности полетов должны включать соответствующую информацию в целях реализации мер обеспечения безопасной перевозки опасных грузов, включая литиевые батареи и элементы в качестве груза.

...

— КОНЕЦ —